

www.atollspeed.eu

 **Atollspeed**

Instrukcja obsługi



Piec Atollspeed Highspeed

Seria z ekranem dotykowym

Atollspeed 300H K02-3003T1S

Atollspeed 400H K02-4003T1S



Przestrzegać instrukcji obsługi



- > Przed zastosowaniem należy przeczytać instrukcję obsługi.
 - > Należy zawsze przestrzegać dokładnie instrukcji obsługi, a w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i rozdziału Bezpieczeństwo.
 - > Należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych umieszczonych na piecu Atollspeed.
 - > Instrukcję obsługi udostępnić personelowi lub wszystkim użytkownikom.
-

UWAGA

- Przestrzegać znaków i symboli instrukcji obsługi*
- ▷ strona 3
- Przestrzegać rozdziału Bezpieczeństwo*
- ▷ od strony 6



Zagrożenie życia spowodowane przez porażenie prądem



- Zagrożenie życia spowodowane napięciem sieciowym we wnętrzu pieca!
 - > Nigdy nie otwierać obudowy.
 - > Nigdy nie odkręcać śrub i nie usuwać części obudowy.
-

OSTRZEŻENIE

- Przestrzegać rozdziału Bezpieczeństwo*
- ▷ od strony 6



Warunki eksploatacji i instalacji

- W przypadku nieprzestrzegania zasad dotyczących konserwacji oraz informacji w rozdziale „Dane techniczne” nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia.
 - > Przestrzegać instrukcji obsługi.
 - > Prace konserwacyjne i naprawy mogą być wykonywane tylko przez licencjonowany serwis przy użyciu oryginalnych części zamiennych.
-

WSKAZÓWKA

- Dane techniczne*
- ▷ od strony 67
- Konserwacja*
- ▷ od strony 60

Znaki i symbole instrukcji obsługi



Zasady bezpieczeństwa dotyczące szkód osobowych

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić w przypadku nieprawidłowej obsługi do lekkich i poważnych obrażeń.



Zasady bezpieczeństwa dotyczące szkód osobowych

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić w przypadku nieprawidłowej obsługi do lekkich obrażeń.



Porażenie prądem



Gorący płyn



Niebezpieczeństwo zgniecenia



Gorące powierzchnie



Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się



Uwagi dotyczące szkód materialnych

- dla pieca Atollspeed
- dla miejsca ustawienia
- > Zawsze przestrzegać uważnie instrukcji obsługi.



Wskazówka/porada

- Wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi i porady dotyczące łatwiejszej obsługi.

OSTRZEŻENIE

Przestrzegać rozdziału
Bezpieczeństwo
▷ od strony 6

UWAGA

Zasady bezpieczeństwa
dotyczące obsługi
▷ strona 25
Przestrzegać rozdziału
Bezpieczeństwo
▷ od strony 6

WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału
Gwarancja
▷ od strony 75
Dane techniczne
▷ od strony 67

WSKAZÓWKA

PORADA

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Bezpieczeństwo | 6 |
| 1.1 | Ogólne zasady bezpieczeństwa | 6 |
| 1.2 | Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem | 16 |
| 1.3 | Warunki eksploatacji i instalacji | 17 |
| 1.4 | Bezpieczeństwo pieca | 18 |
| | Funkcja mikrofali | 18 |
| | Warunki instalacji | 18 |
| 2 | Wstęp i informacje ogólne | 19 |
| 2.1 | Oznaczenie części pieca | 19 |
| 2.2 | Ekran startowy z polem numerycznym | 19 |
| 3 | Instalacja i ustawianie | 20 |
| 3.1 | Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy uruchomieniu | 20 |
| 3.2 | Ustawianie pieca | 21 |
| | Miejsce ustawienia | 21 |
| | Rozpakowanie | 22 |
| | Informacje ogólne | 22 |
| | Tabliczka o niebezpieczeństwie oparzenia | 22 |
| 3.3 | Podłączenie elektryczne | 23 |
| 3.4 | Uruchomienie pieca | 24 |
| | Resetowanie ogranicznika temperatury bezpieczeństwa (STB) | 24 |
| 4 | Obsługa | 25 |
| 4.1 | Zasady bezpieczeństwa Obsługa | 25 |
| 4.2 | Ogólne wskazówki | 26 |
| | Umieszczanie produktów w piecu | 26 |
| | Temperatura i powietrze obiegowe | 26 |
| 4.3 | Włączanie pieca | 27 |
| 4.4 | Ekran główny | 28 |
| | Pole numeryczne | 28 |
| | Temperatura pieca | 29 |
| | Temperatury wstępnego nagrzewania T1/T2 | 29 |
| | Przycisk startu | 30 |
| | Przycisk programowy | 30 |
| | Przycisk Ulubionych | 30 |
| | Intensywność mikrofali | 30 |
| | Prędkość powietrza obiegowego | 31 |
| | Temperatura pieczenia | 31 |
| | Czas pieczenia | 32 |
| | Programator czasowy wstępnego nagrzewania | 32 |
| | Programator czasowy dogrzewania | 33 |
| 4.5 | Ręczne uruchamianie pieczenia | 34 |
| | Pieczenie za pomocą ustawionych parametrów | 34 |
| | Przerwanie procesu pieczenia | 34 |
| | Kontynuacja pieczenia | 35 |
| 4.6 | Uruchamianie programu pieczenia | 36 |
| 4.7 | Uruchamianie Ulubionych | 37 |
| 4.8 | Wyłączanie urządzenia | 38 |
| 5 | Programy pieczenia | 40 |
| | Ustawianie nowego programu pieczenia | 40 |
| | Zmiana programu pieczenia | 40 |
| | Otwarcie programu pieczenia | 40 |

| | | |
|-------------|---|----|
| | Usuwanie programu | 42 |
| | Dodawanie programu | 42 |
| | Zapisywanie programu do Ulubionych | 42 |
| | Dodawanie zdjęcia | 42 |
| 5.1 | Edycja nazwy grupy | 43 |
| 5.2 | Ulubione | 44 |
| | Ulubione chronione numerem PIN | 45 |
| 5.3 | Funkcja +1 (dopiekanie) | 46 |
| 6 | Ustawienia użytkownika | 49 |
| 6.1 | Ustawienia temperatury | 50 |
| | Temperatura wstępnego nagrzewania T1 | 50 |
| | Temperatura wtórna T2 | 50 |
| | Programator czasowy wstępnego nagrzewania | 50 |
| | Programator czasowy dogrzewania | 50 |
| | Wymuszenie programatora czasowego | 50 |
| | Jednostka temperatury | 50 |
| 6.2 | Funkcja dopiekania | 50 |
| 6.3 | Ustawienia alarmu | 51 |
| | Sygnal dźwiękowy | 51 |
| | Czas powtarzania sygnału | 51 |
| | Głośność | 51 |
| | Alarm wizualny | 51 |
| | Dźwięk przycisku | 51 |
| 6.4 | Język | 52 |
| 6.5 | Czyszczenie | 52 |
| 6.6 | PIN | 52 |
| 6.7 | Usunięcie wszystkich programów | 52 |
| 6.8 | Ustawienie fabryczne | 52 |
| 7 | Transfer USB | 53 |
| 8 | Czyszczenie pieca | 56 |
| 8.1 | Zewnętrzne czyszczenie pieca | 56 |
| 8.2 | Codzienne czyszczenie komory pieczenia | 57 |
| 8.3 | Czyszczenie filtra powietrza | 58 |
| 8.4 | Regularne czyszczenie komory pieczenia | 59 |
| 9 | Konserwacja | 60 |
| 10 | Usterki i błędy | 61 |
| 10.1 | Komunikaty o błędach | 61 |
| 10.2 | Usuwanie błędów | 64 |
| 11 | Kontakt | 65 |
| 12 | Dane techniczne | 67 |
| 13 | Schematy połączeń | 70 |
| 14 | Dyrektywy i certyfikaty | 71 |
| 15 | Certyfikaty | 72 |
| 16 | Gwarancja | 75 |

1 Bezpieczeństwo



Nieprawidłowe użytkowanie

- Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń.
 - > Przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa.
-



1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Zagrożenia dla obsługi

Produkty firmy Atollspeed charakteryzują się najwyższym poziomem bezpieczeństwa. Skuteczność urządzeń zabezpieczających jest zagwarantowana tylko przy przestrzeganiu następujących zaleceń:



- > Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.



- > Nie dotykać gorących części urządzenia.
 - > Nie korzystać z pieca Atollspeed, jeżeli jest uszkodzony lub pracuje nieprawidłowo.
 - > Pieca Atollspeed używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowany.
-





> Pod żadnym pozorem nie wolno dokonywać zmian w zamontowanych urządzeniach zabezpieczających.



- > Użytkownik zobowiązuje się dopuszczać do pracy z urządzeniem wyłącznie osoby, które zapoznały się uprzednio z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa pracy oraz zapobiegania wypadkom i zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia. Użytkownik zobowiązuje się nie dopuszczać do pracy z urządzeniem osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych. Należy nadzorować dzieci poniżej 14 lat, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- > Dzieci nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.

 **UWAGA**

Mimo urządzeń zabezpieczających każde nieprawidłowo obsługiwane urządzenie stanowi potencjalne źródło zagrożeń. Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących zasad postępowania z urządzeniem, które mają na celu wyeliminowanie zagrożeń dla zdrowia:



Zagrożenie życia spowodowane przez porażenie prądem



OSTRZEŻENIE



- Zagrożenie życia spowodowane napięciem sieciowym we wnętrzu pieca!
 - > Nigdy nie otwierać obudowy.
 - > Nigdy nie odkręcać śrub i nie usuwać części obudowy.
 - > Nigdy nie stosować uszkodzonego kabla przyłączeniowego.
 - > Unikać uszkodzeń kabla przyłączeniowego. Nie zginać i nie zgniatać.
 - > Nigdy nie zanurzać wtyczki sieciowej w wodzie ani w innych płynach oraz nie polewać wtyczki sieciowej wodą ani innymi płynami. Dbać, by wtyczka sieciowa była zawsze sucha.
-



Zagrożenie życia spowodowane przez porażenie prądem



- Uszkodzony przewód podłączenia do sieci może być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Do czyszczenia nigdy nie używać strumienia wody, w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek porażenia prądem.
- Nie użytkować urządzenia w pobliżu wody.



OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo pożaru

- Nie zakrywać i nie blokować otworów wentylacyjnych.
 - W piecu Atollspeed nigdy nie używać tworzyw sztucznych i papieru, nawet przeznaczonych do mikrofal, ponieważ w komorze pieczenia wytwarzane jest bardzo silne ciepło konwekcyjne. Materiały te mogą się stopić lub spalić. Należy wybierać naczynia ceramiczne odpowiednie do mikrofal.
 - W przypadku poczucia zapachu dymu natychmiast wyłączyć piec i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
 - Za pomocą funkcji mikrofal nie wolno podgrzewać większych ilości oleju spożywczego (smażenie w tłuszczu).
-

 **UWAGA**



Niebezpieczeństwo oparzenia



- W celu wyjęcia podgrzanych produktów zawsze nakładać rękawice lub używać dołączonej szufelki bądź szczypiec do produktów. Niebezpieczeństwo oparzenia.
- W żadnym wypadku nie dotykać pieca po wewnętrznej stronie.
- Podczas podgrzewania za pomocą funkcji mikrofali same produkty stają się znacznie gorętsze niż powierzchnia używanych naczyń.
- Należy bezwzględnie sprawdzić temperaturę podgrzanej żywności przed podaniem dzieciom.
- Żywność dla dzieci podgrzewać w słoikach lub butelkach zawsze bez pokrywki lub smoczka. Podgrzany posiłek dla dziecka przed spożyciem należy zawsze dobrze wymieszać, aby ciepło rozłożyło się równomiernie. Sprawdzić temperaturę.
- Za pomocą funkcji mikrofali nie gotować jaj w skorupkach, ponieważ ciśnienie powstające w skorupce spowoduje pęknięcie jaja. Przed rozpoczęciem gotowania jaj sadzonych kilkakrotnie nakłuć żółtko.

 **UWAGA**



Niebezpieczeństwo oparzenia

 **UWAGA**



- Za pomocą funkcji mikrofalii nigdy nie gotować zamkniętych pojemników z żywnością lub płynami, ponieważ pojemniki te mogą wybuchnąć.
 - Nie podgrzewać płynów w mocno zamkniętych pojemnikach. Niebezpieczeństwo wybuchu.
 - Płyny, które zostały podgrzane za pomocą funkcji mikrofalii, mogą kipieć z opóźnieniem. Zachować ostrożność podczas używania naczynia.
 - Zawartość naczyń musi być zawsze widoczna. Powierzchnia ustawienia pieca powinna mieć wysokość maksymalnie 1,20 m nad podłogą.
-



Ryzyko obrażeń

- Jeśli w piecu dojdzie do uszkodzenia szklanego pojemnika lub miski, mogą powstać odpryski. Znajdującej się w piecu żywności nie można wówczas przeznaczyć do spożycia.
- Na urządzeniu nie odstawiać żadnych przedmiotów.
- W kuchence mikrofalowej nie podgrzewać materiałów ani płynów wybuchowych.



UWAGA



Zagrożenie dla zdrowia

- Stosować tylko produkty, które nadają się do spożycia i stosowania w piecu AtollSpeed.
 - Gotowe posiłki wyjąć przed gotowaniem z opakowania, ponieważ opakowanie z reguły nie jest odporne na wysoką temperaturę. Przestrzegać wskazówek producenta żywności dotyczących przyrządzenia.
 - Zawsze dbać o czystość pieca, aby zachować dobrą jakość powierzchni. Zanieczyszczenia negatywnie wpływają na trwałość pieca i higienę.
 - Zwrócić uwagę, aby podczas gotowania i podgrzewania potrawy osiągnęły minimalną temperaturę 70 °C.
-

 **UWAGA**



Niebezpieczeństwo z powodu promieniowania mikrofalowego

- Nigdy nie zdejmować osłon zabezpieczających przed promieniowaniem mikrofalowym. Jeśli do prac konserwacyjnych konieczne jest zdjęcie osłon, prace te mogą być wykonywane tylko przez certyfikowany serwis.
- Nie używać pieca, jeśli doszło do uszkodzenia drzwi lub uszczelki drzwiowej. Zlecić naprawę szkody certyfikowanemu serwisowi.

 **UWAGA**



Niebezpieczeństwo zgniecenia/ ryzyko obrażeń



- Podczas zamykania drzwi może dojść do przytrzaśnięcia dłoni lub palców.
 - > Zawsze zachować ostrożność przy zamykaniu drzwi.

 **UWAGA**

1.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych do przygotowywania przekąsek w hotelarstwie, gastronomii i innych tego typu miejscach.



Możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie

- Jeżeli urządzenie nie jest stosowane zgodnie z przeznaczeniem, może to prowadzić do niebezpieczeństwa odniesienia obrażeń.
- > Piec Atollspeed może być stosowany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.



Atollspeed jest połączeniem pieca konwekcyjnego i mikrofalowego, przeznaczonego do przygotowywania żywności. Dzięki piecowi Atollspeed pieczenie i gotowanie jest znacznie szybsze niż przy użyciu tradycyjnego pieca konwekcyjnego.

Bardzo wysoka prędkość obiegu powietrza połączona z funkcją mikrofalową zapewnia bardzo szybkie nagrzewanie. Pieczony produkt jest dzięki temu na zewnątrz chrupiący, a jego jądro szybko się nagrzewa. Technologia ta umożliwia szybką obsługę klientów i zachowanie smaku świeżo przyrządzonego jedzenia. Użytkowanie urządzenia podlega niniejszej instrukcji obsługi. Inne zastosowanie lub wykraczające poza podany zakres uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego tytułu szkody producent nie ponosi odpowiedzialności.

1.3 Warunki eksploatacji i instalacji



Niebezpieczeństwo pożaru/niebezpieczeństwo wypadku

- > Należy przestrzegać warunków eksploatacji i instalacji.
- > Należy przestrzegać warunków eksploatacji i instalacji podanych w Danych technicznych.

OSTRZEŻENIE

Dane techniczne

▷ *od strony 67*

Użytkownik urządzenia powinien zlecić przeprowadzenie prac przygotowawczych w zakresie podłączenia elektrycznego. Prace te muszą być wykonane przez upoważnionych instalatorów z uwzględnieniem przepisów ogólnych, krajowych i lokalnych. Serwis firmy Atollspeed może podłączyć piec tylko do przygotowanych przyłączy. Nie jest on upoważniony do wykonania prac instalacyjnych, ani też odpowiedzialny za ich wykonanie.

1.4 Bezpieczeństwo pieca

Funkcja mikrofal

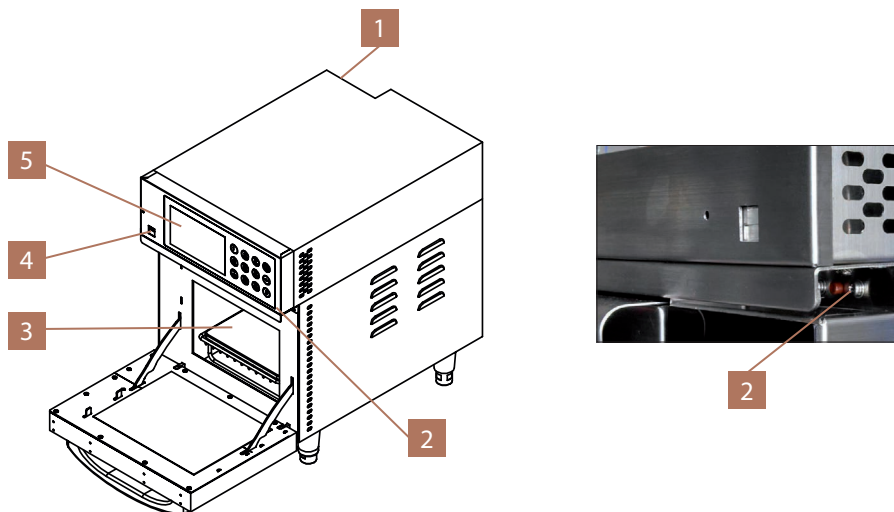
- Nigdy nie uruchamiać funkcji mikrofal, gdy komora pieczenia jest pusta. Przed włączeniem funkcji mikrofal w komorze pieczenia musi zawsze znajdować się płyn lub odpowiedni produkt.
- Za pomocą funkcji mikrofal nie suszyć ręczników, mokrych ubrań ani mokrego papieru.
- Za pomocą funkcji mikrofal nie nagrzewać płyt.
- Napojów nie podgrzewać zbyt mocno.
- Nie podgrzewać napojów o zawartości alkoholu powyżej 5%. Ustawić krótki czas i obserwować proces.
- Piec może być stosowany wyłącznie do podgrzewania żywności.
- Naczynia i przedmioty magnetyczne spowodują zniszczenie mikrofal. Używane naczynia metalowe nie mogą zawierać materiałów magnetycznych.
- Z funkcji mikrofal nie korzystać, gdy we wnętrzu pieca znajdują się luźne metalowe przedmioty (noże, pokrywki, różny itp.). Dopuszczalne są tylko otwarte naczynia ze stali nierdzewnej lub aluminium. Otwarte metalowe patelnie mogą być używane na kamieniu.

Warunki instalacji

- Tego urządzenia nie wolno przechowywać ani eksploatować na zewnątrz pomieszczeń (promieniowanie słoneczne, deszcz).

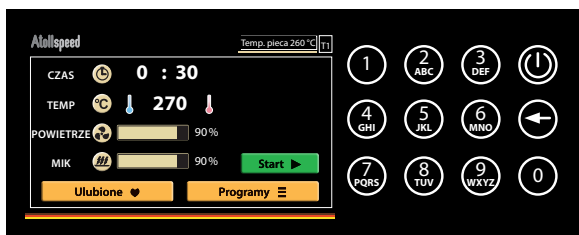
2 Wstęp i informacje ogólne

2.1 Oznaczenie części pieca



- 1 Zbiornik kondensacji (powietrze zużyte)
⚠️ Podczas pracy nagrzewa się.
- 2 Ogranicznik temperatury maksymalnej STB
- 3 Nośnik pieczonego produktu
- 4 Wejście USB
- 5 Ekran

2.2 Ekran startowy z polem numerycznym



Ekran startowy

3 Instalacja i ustawianie

3.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy uruchomieniu

(Dla pierwszego uruchomienia po dostarczeniu urządzenia)



Przestrzegać instrukcji obsługi



- > Przed zastosowaniem należy przeczytać instrukcję obsługi.
- > Należy zawsze przestrzegać dokładnie instrukcji obsługi, a w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i rozdziału Bezpieczeństwo.
- > Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych umieszczonych na piecu.
- > Instrukcję obsługi udostępnić personelowi lub wszystkim użytkownikom.

UWAGA

Przestrzegać znaków i symboli instrukcji obsługi
▷ strona 3

Przestrzegać rozdziału Bezpieczeństwo
▷ od strony 6



Zagrożenie życia spowodowane przez porażenie prądem



- Zagrożenie życia spowodowane napięciem sieciowym we wnętrzu pieca!
 - > Nigdy nie otwierać obudowy.
 - > Nigdy nie odkręcać śrub i nie usuwać części obudowy.

OSTRZEŻENIE

Przestrzegać rozdziału Bezpieczeństwo
▷ od strony 6



Warunki eksploatacji i instalacji

Przestrzegać instrukcji obsługi.

WSKAZÓWKA

Dane techniczne
▷ od strony 67

3.2 Ustawianie pieca

Miejsce ustawienia



- Miejsce ustawienia musi być suche i zabezpieczone przed wodą rozbryzgową.
- Fundament musi mieć udźwig przynajmniej 150 kg.
- Na fundamencie nie mogą występować wibracje.
- > Nie używać pieca na zewnątrz pomieszczeń.
- > Ustawić piec na wodoodpornej i niewrażliwej na ciepło podkładce, aby chronić powierzchnię ustawienia przed uszkodzeniami. Fundament musi być płaski i równy.
- > Miejsce ustawienia musi mieć dobrą wentylację, aby zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza do chłodzenia pieca.

WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału

Gwarancja

▷ *od strony 75*

Dane techniczne

▷ *od strony 67*

Rozpakowanie



- > Sprawdzić, czy piec nie jest uszkodzony. W razie wątpliwości nie uruchamiać pieca i wezwać serwis.

OSTRZEŻENIE

*Przestrzegać rozdziału
Bezpieczeństwo
▷ od strony 6*

- > Zdjąć opakowanie i zutylizować je w sposób nieszkodliwy dla środowiska.
- > Otworzyć drzwi i wyjąć akcesoria z komory pieczenia.
- > Zdjąć folię ochronną z całego urządzenia.
- > Przed pierwszym użyciem wytrzeć urządzenie w środku wilgotną szmatką.
- > Zachować oryginalne opakowanie w razie ewentualnego zwrotu.

Informacje ogólne

- Aby przez cały czas widzieć pieczony produkt i naczynia, zalecamy ustawienie pieca na wysokości 1,20 m.
- W przypadku niewystarczającej możliwości wglądu należy umieścić na piecu dobrze widoczną tabliczkę z informacją o niebezpieczeństwie oparzenia.

Tabliczka o niebezpieczeństwie oparzenia



3.3 Podłączenie elektryczne

- Wszystkie prace przy piecu Atollspeed (podłączenie, instalacja, naprawa i konserwacja) mogą być wykonywane tylko przez koncesjonowany serwis. Serwis musi znać regionalne, obowiązujące przepisy.

Wymagania

- Musi być dostępny wystarczający przewód doprowadzający i bezpiecznik.
- Klient musi we własnym zakresie zainstalować wyłącznik różnicowo-prądowy w przewodzie doprowadzającym.
- Wyłącznik różnicowo-prądowy musi być zaprojektowany dla prądu uszkodzeniowego 30 mA lub więcej.
- Minimalny przekrój przewodu doprowadzającego musi wynosić $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ (300 H/HB) / $5 \times 2,5 \text{ mm}^2$ (400 H/B) / $3 \times 4 \text{ mm}^2$ (400 H/B).
- Pieca nie wolno nigdy podłączać z innymi urządzeniami do jednego przewodu doprowadzającego.
- Przewód przyłączenia do sieci musi być elastyczny. Przewód przyłączenia do sieci musi być wystarczająco długi, aby piec można było przesunąć.

Dane techniczne

▷ od strony 67

-
- Jeśli przy elektrycznym przewodzie doprowadzającym nie przewidziano przewodu wyrównującego potencjały, z tyłu urządzenia należy umieścić zewnętrzny przewód wyrównujący potencjały.
-



Symbol przewodu wyrównującego potencjały



Niebezpieczeństwo pożaru

- Wielokrotne gniazda wtykowe mogą spowodować przeciążenie przewodów doprowadzających i nie wolno ich stosować do podłączenia.
- > Przedłużacz lub bęben kablowy wolno stosować tylko wtedy, jeśli są one odpowiednio certyfikowane do wymaganego natężenia prądu i mają odpowiedni przekrój kabla.
- > Jeśli piec Atollspeed instalowany jest jako moduł podwójny, ze skrzynki rozdzielczej muszą być dostępne dwa oddzielne przewody doprowadzające i zabezpieczenia.

UWAGA

*Przestrzegać rozdziału
Bezpieczeństwo
▷ od strony 6*

*Instalacja
▷ Warunki
strona 23*

3.4 Uruchomienie pieca

Piec jest wyposażony w ogranicznik temperatury bezpieczeństwa.

Może on zostać uruchomiony z powodu drgań podczas transportu.



- Korzystanie z mikrofalni bez zawartości może uszkodzić urządzenie.
- > Nigdy nie uruchamiać funkcji mikrofalni, gdy komora pieczenia jest pusta.

WSKAZÓWKA

*Przestrzegać rozdziału
Gwarancja
▷ od strony 75*

*Dane techniczne
▷ od strony 67*

Resetowanie ogranicznika temperatury bezpieczeństwa (STB)

- > Nacisnąć mocno na ciemnoczerwony przełącznik STB.
- > Włączyć piec i nagrzać do temperatury 270 °C przy pustej komorze pieczenia.
- > Po pierwszym nagraniu utrzymać temperaturę przez min. 30 minut, nie wkładając produktów do pieczenia.

*Włączanie pieca
▷ strona 27*

4 Obsługa

4.1 Zasady bezpieczeństwa Obsługa



Niebezpieczeństwo oparzenia/ niebezpieczeństwo oparzenia parą



- Piec nagrzewać zawsze bez funkcji mikrofal.
- Utrzymać temperaturę przez 30 minut.

UWAGA

Przestrzegać rozdziału
Bezpieczeństwo
▷ od strony 6



- Na metalowym wsporniku nie używać metalowych naczyń.
- Do metalowych naczyń użyć kamień.

UWAGA

Przestrzegać rozdziału
Bezpieczeństwo
▷ od strony 6



- Korzystanie z mikrofal bez zawartości może uszkodzić urządzenie.
> Nigdy nie uruchamiać funkcji mikrofal, gdy komora pieczenia jest pusta.

WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału
Gwarancja
▷ od strony 75

- Produkty spożywcze z twardą skorupką lub skórką (np. jabłka, pomidory, ziemniaki, kielbaski) zawsze należy nakłuć przed rozpoczęciem podgrzewania lub gotowania za pomocą funkcji mikrofal, aby nie pękły.
- Funkcja mikrofal powoduje szybkie wysuszenie produktów o niskiej zawartości wilgoci (np. w przypadku mrożonego chleba, podgrzewania popcornu itd.).

Dane techniczne
▷ od strony 67

- Podczas używania funkcji mikrofalni suche produkty mają tak samo negatywny wpływ na urządzenie, jak wtedy, gdy pracuje ono na pusto. Przy wysokiej intensywności mikrofal suche produkty mogą się zwęglić. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia i naczynia. Zawsze ustawiać wyłącznie potrzebny czas i niewielką moc mikrofal.
Obserwować proces. Produkty zamrożone muszą w pierwszym etapie rozmrażać się przez ok. 20 sekund bez mikrofal.

4.2 Ogólne wskazówki

Umieszczanie produktów w piecu

- Aby osiągnąć dobry efekt pieczenia, produkt umieszczać bezpośrednio na środku komory pieczenia.
- W przypadku jednoczesnego podgrzewania kilku naczyń, np. filiżanek, należy równomiernie rozstawić naczynia w komorze pieczenia.

Temperatura i powietrze obiegowe

Komorę pieczenia posiada dobrą izolację i razem z nośnikiem pieczonego produktu doskonale utrzymuje temperaturę. Z uwagi na krótkie czasy pieczenia większe różnice temperatur mają jedynie niewielki wpływ na program pieczenia.

Korzystniejsze jest podgrzewanie wszystkich produktów o +/- 10 °C względem temperatury wstępnego nagrzewania.

Skuteczniejsze jest dostosowanie **ciepła konwekcyjnego** za pomocą **prędkości powietrza obiegowego**. Prędkość powietrza obiegowego ma bezpośredni wpływ na wynik pieczenia.

Różne zakresy temperatur

Na przykład, jeśli przygotowywane są produkty na śniadanie rano i pizza na porę obiadową, korzystne może być ustawienie T1 na np. 250 °C, a T2 na 260 °C. Dzięki temu ustawieniu piec nagrzej się przy włączeniu automatycznie do 250 °C.

Jeśli o godzinie 11 śniadanie będzie skończone, należy nacisnąć przez sekundę przycisk T1/T2. Piec nagrzej się do temperatury 260 °C i będzie gotowy na obiad.

W celu przygotowania delikatniejszych produktów można zmniejszyć temperaturę.

Jeśli nie jest potrzebne gorące powietrze, można obniżyć temperaturę do 20 °C i piec, korzystając z funkcji mikrofal.

Filtr tłuszczu i dymu działa najlepiej przy wysokich temperaturach. W celu osiągnięcia niewielkich emisji temperaturę ustawia się przynajmniej na 250 °C.

4.3 Włączanie pieca

> Przytrzymać przycisk wł./wył. przez przynajmniej 1 sekundę.

Piec włącza się.

Przez ok. 3 sekundy wyświetla się ekran początkowy.



Ekran startowy

W tym czasie poprzez zwykłe naciśnięcie pola można wybrać **Ustawienia użytkownika** lub **Transfer USB**.

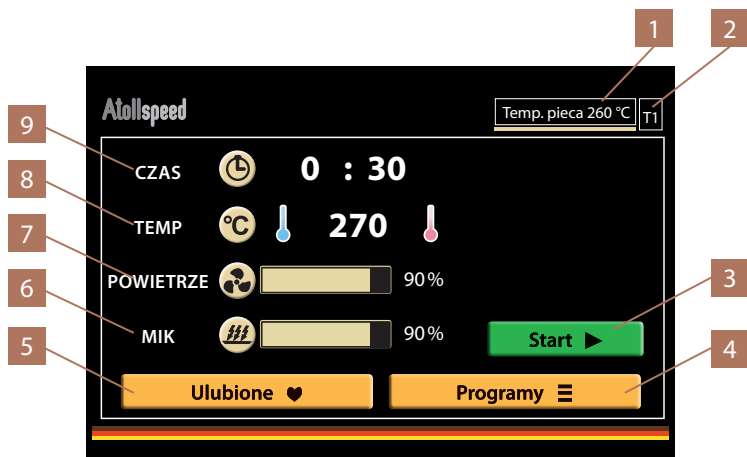
Ustawienia konserwacyjne zastrzeżone są wyłącznie dla serwisu.

Jeśli wybór nie zostanie dokonany, pojawi się ekran główny.

Pieca nagrzewa się.

4.4 Ekran główny

Z ekranu głównego możliwy jest dostęp do wszystkich funkcji pieca.



Ekran główny

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Aktualna temperatura | 6 Intensywność mikrofal |
| 2 Przełącznik temperatury T1/T2 | 7 Prędkość powietrza obiegowego |
| 3 Przycisk startu | 8 Temperatura pieczenia |
| 4 Przycisk programowy | 9 Czas pieczenia |
| 5 Przycisk Ulubionych | |

Pole numeryczne

Czas i temperaturę wprowadza się za pomocą pola numerycznego. Za pomocą pola numerycznego można szybko wywołać wybrany program.



Szybki dostęp do programu pieczenia

Na przykład z grupy 5 wybrać program pieczenia nr 4.

- > Na polu numerycznym wybrać najpierw 5, potem 4.

Zostanie wywołany wybrany program.

Temperatura pieca

Aktualna temperatura komory pieczenia pojawia się na wyświetlaczu

Temperatury wstępnego nagrzewania T1/T2

Maksymalna temperatura: 280 °C

Ustawienie fabryczne: 270 °C

Temperatura wstępnego nagrzewania T1

Jest to temperatura, do której nagrzewa się piec po włączeniu. Nagrzewanie wstępne trwa ok. 10 minut. Piec utrzymuje stabilną temperaturę do momentu wyłączenia. Po zakończeniu programu pieczenia z innymi temperaturami piec przełączy się z powrotem do temperatury wstępnego nagrzewania T1.

Wskazówki ogólne
▷ Różne zakresy temperatur
strona 26

Temperatura wtórna T2

Dруга temperatura pieca, którą można wstępnie ustawić.

Za pomocą przycisku przełączającego T1/T2 można przełączać obie temperatury.

Przełączanie T1/T2

- > Przytrzymać przez sekundę wciśnięty przycisk przełączający T1/T2.

Temperatura pieczenia zostanie przełączona między ustawionymi temperaturami T1 i T2.

Jeśli przycisk przełączający T1/T2 nie jest potrzebny, należy po prostu ustawić obie temperatury w ustawieniach użytkownika na taką samą wartość. Wówczas przycisk T1/T2 nie działa.

Przycisk startu

Przyciskiem startu rozpoczyna się proces pieczenia.

Przycisk programowy

Tutaj wywoływane są programy pieczenia.

*Uruchamianie programu
pieczenia*
▷ strona 36

Przycisk Ulubionych

Tutaj wywoływane są funkcje Ulubione.

Ulubione
▷ strona 44

Intensywność mikrofal

Zakres ustawień: 0 % do 100 %

Tutaj ustawiana jest moc mikrofal.

Mniejsza moc mikrofal może mieć korzystny wpływ na niektóre produkty.



Do rozmrażania produktów zamrożonych lub podczas pieczenia bardzo lekkich, suchych produktów należy zmniejszyć moc mikrofal.

Na przykład: grzanki.



Po wyjęciu produktu nie kontynuować pieczenia za pomocą funkcji mikrofal. Korzystanie z mikrofal bez zawartości może uszkodzić urządzenie.

WSKAZÓWKA

*Przestrzegać rozdziału
Gwarancja*

▷ od strony 75

Dane techniczne

▷ od strony 67

Prędkość powietrza obiegowego

Zakres ustawień: 10% do 100%

Prędkość powietrza obiegowego ma duży wpływ na wynik pieczenia. W szczególności wpływa ona na przyrumienienie powierzchni.



Produkty delikatne → raczej niższa prędkość powietrza obiegowego
Na przykład: bardziej równomierne przyrumienienie
wypieki cukiernicze, warzywa,
jaja sadzone, jajecznicza

Produkty kompaktowe → raczej niższa prędkość powietrza obiegowego
Na przykład:
lasagne lub quiche

Temperatura pieczenia

Temperatura maksymalna: 280 °C

Ustawienie fabryczne to 270 °C, temperatura pasuje do większości przekąsek.

Jeśli przeważnie przygotowujemy są produkty typu pizza, lepszy rezultat można osiągnąć w temperaturze 280 °C.



Komora pieczenia posiada dobrą izolację i razem z nośnikiem pieczonego produktu doskonale utrzymuje temperaturę. Z uwagi na krótkie czasy pieczenia większe różnice temperatur mają jedynie niewielki wpływ na program pieczenia. Skuteczniejsza jest zmiana prędkości powietrza obiegowego.

Produkty delikatne → raczej niższa prędkość powietrza obiegowego

Do chrupiących produktów → raczej wyższa prędkość powietrza obiegowego

Czas pieczenia

Maksymalna wartość: 9:59 minut

W poniższej tabeli znajdują się zalecane czasy pieczenia.

| | | |
|------------------------------|---------------|---|
| Schłodzone przekąski | + 2,5 do 5 °C | 30 s do 1 min |
| Produkty głęboko mrożone | -18 °C | 3 do 4 min (wraz z etapem rozmrażania) |
| Produkty surowe i zapiekanki | (gęste masy) | 3 do 4 min (bez etapu rozmrażania) |

Są to ogólne wartości orientacyjne. W zależności od wagi, formy i składników czasy mogą się różnić. Szczegółowe przepisy znajdują się w naszej książce kucharskiej AtollSpeed.

www.atollspeed.eu

▷ Do pobrania

▷ Książka kucharka

Programator czasowy wstępnego nagrzewania

Na żółto-czerwonym pasku postępu wyświetla się programator czasowy wstępnego nagrzewania.

Jeśli programator ten jest aktywny, jego uruchomienie nastąpi po osiągnięciu temperatury wstępnego nagrzewania. Po upływie czasu programatora wstępnego nagrzewania pojawia się sygnał dźwiękowy, informujący o możliwości rozpoczęcia pieczenia.



Każdy nośnik pieczonego produktu przyjmuje ciepło i w ten sposób przyrumienia dolną stronę produktu. Produkt, który bardzo krytycznie reaguje na grzanie od dołu i podczas pierwszego pieczenia nie osiąga po włączeniu oczekiwanego efektu pieczenia, można upiec przy zastosowaniu programatora czasowego pierwszego nagrzewania (5 minut) od pierwszej sztuki, aby osiągnąć powtarzalną jakość.

Temp. pieca 260 °C T1

PORADA

Aktywowanie/
dezaktywowanie i edycja
programatora czasowego
wstępnego nagrzewania
▷ Ustawienia użytkownika
▷ od strony 50

Programator czasowy dogrzewania

Podczas wyjmowania pieczonego produktu nośnik produktu oddaje ciepło.

Zalecenie:

Przed kolejnym pieczeniem należy zamknąć na moment drzwi i dogrzać nośnik produktów. Programator czasowy dogrzewania umożliwia osiągnięcie równomiernego wyniku pieczenia przy wysokich wymaganiach jakościowych. Jeśli programator czasowy dogrzewania jest aktywny, jego uruchomienie następuje po zakończeniu pieczenia, gdy tylko drzwi zostaną ponownie zamknięte.

Programatory czasowe nie wpływają na funkcje pieczenia. Ich rolą jest wyłącznie informowanie użytkownika.



W ustawieniach użytkownika można aktywować **wymuszenie programatora czasowego**. Ustawienie to umożliwia uruchomienie programu pieczenia tylko wtedy, gdy piec osiągnie ustawiony czas wstępnego nagrzewania lub dogrzewania. Funkcja ta zapobiega podgrzewaniu pieczonego produktu przy zbyt niskiej temperaturze, powodującej odpowiednio gorszy efekt pieczenia.

*Aktywowanie/
dezaktywowanie i edycja
programatora czasowego
dogrzewania*
▷ *Ustawienia użytkownika*
▷ *od strony 50*

WSKAZÓWKA

Ustawienia użytkownika
▷ *od strony 49*

4.5 Ręczne uruchamianie pieczenia



- Korzystanie z mikrofali bez zawartości może uszkodzić urządzenie.
 - > Nigdy nie uruchamiać funkcji mikrofali, gdy komora pieczenia jest pusta.

WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału

Gwarancja

▷ od strony 75

Dane techniczne

▷ od strony 67

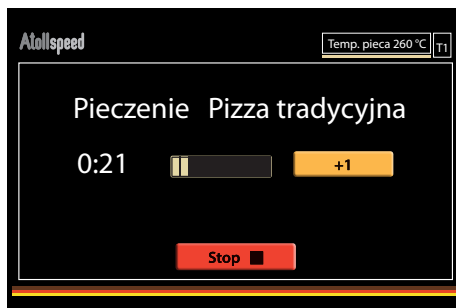
Pieczenie za pomocą ustawionych parametrów

Ustawienia muszą być wprowadzone.

- > Położyć pieczony produkt na środku komory pieczenia.
- > Zamknąć drzwi.
- > Nacisnąć **Start**.

Uruchomi się proces pieczenia.

Ekran stanu wskazuje pozostały czas pieczenia.



Przerwanie procesu pieczenia

- > Nacisnąć **Stop**.



Na metalowym wsporniku nie używać metalowych naczyń.

Do metalowych naczyń użyć kamień.

UWAGA

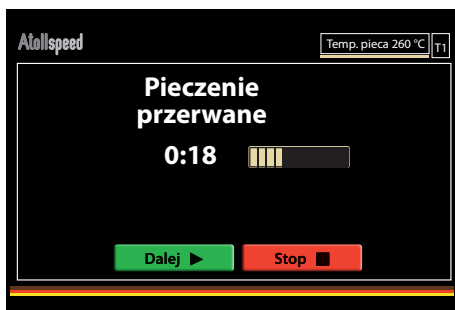
Przestrzegać rozdziału

Bezpieczeństwo

▷ od strony 6

Kontynuacja pieczenia

> Nacisnąć **Dalej** .



> Gdy proces pieczenia zostanie zakończony, wyjąć pieczony produkt.

Pojawi się alarm dźwiękowy lub wizualny. Alarm powtórzy się, jeśli pieczony produkt nie zostanie wyjęty.



Można ustawić **czas powtarzania alarmu** .

WSKAZÓWKA

*Czas powtarzania alarmu
Ustawienia użytkownika
▷ strona 51*

4.6 Uruchamianie programu pieczenia



- Korzystanie z mikrofalni bez zawartości może uszkodzić urządzenie.
 - > Nigdy nie uruchamiać funkcji mikrofalni, gdy komora pieczenia jest pusta.

WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału

Gwarancja

▷ od strony 75

Dane techniczne

▷ od strony 67

Ekran wyjściowy: strona główna.

> Nacisnąć **Programy** .

Wyświetli się lista grup.



Wybór programu pieczenia za pomocą pola numerycznego

▷ Obsługa

▷ strona 28

Istnieje 10 grup.

Od G1 do G0.

> Nacisnąć wybraną grupę.

Wyświetli się wybrana grupa.

> Wybrać żądany program.

> Na polu numerycznym wprowadzić numer programu.



- > Włożyć produkt do komory pieczenia.
- > Nacisnąć **Start**.

Uruchomi się proces pieczenia.



Porada

Przed uruchomieniem można jeszcze dostosować program.

Ustawienia

▷ strona 28

4.7 Uruchamianie Ulubionych



- Korzystanie z mikrofali bez zawartości może uszkodzić urządzenie.
- > Nigdy nie uruchamiać funkcji mikrofali, gdy komora pieczenia jest pusta.

- > Nacisnąć program pieczenia.

Program zostanie obramowany na czerwono.

- > Włożyć produkt do komory pieczenia.
- > Nacisnąć **Start**.

Uruchomi się wybrany program.



WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału

Gwarancja

▷ od strony 75

Dane techniczne

▷ od strony 67

Zmiana lub usunięcie

Ulubionych

Edycja programu pieczenia

▷ od strony 40

4.8 Wyłączanie urządzenia

- > Przytrzymać przycisk wł./wył. przez przynajmniej 1 sekundę.
- > Wybrać żądaną opcję wyłączenia.

Piec można ponownie włączyć w dowolnym momencie fazy chłodzenia.

- > Nacisnąć **Czyszczenie**.

Piec zostanie schłodzony do temperatury 40 °C.

Po osiągnięciu temperatury zabrzmiał sygnał akustyczny.

Pojawi się wskazówka do czyszczenia.

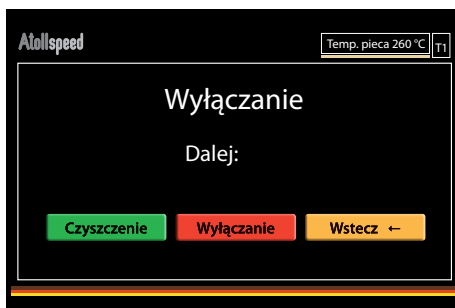
Czyszczenie
▷ od strony 56

- > Nacisnąć **Wyłączanie**.

Piec zostanie schłodzony do temperatury 100 °C.

Po osiągnięciu temperatury schłodzenia piec automatycznie się wyłączy.

Program chłodzenia chroni komponenty pieca.



Piec można ponownie włączyć w dowolnym momencie fazy chłodzenia.



Niebezpieczeństwo oparzenia

- Nie dotykać gorących powierzchni.



UWAGA

*Przestrzegać rozdziału
Bezpieczeństwo
▷ od strony 6*

Wyświetli się ekran chłodzenia. Wskazuje on postęp do momentu wyłączenia lub możliwości rozpoczęcia czyszczenia.



Dane techniczne

▷ *od strony 67*

Włączanie pieca

▷ *strona 27*



Niebezpieczeństwo oparzenia

- Nie dotykać gorących powierzchni.



UWAGA

Przestrzegać rozdziału

Bezpieczeństwo

▷ *od strony 6*



Dopóki piec nie jest schłodzony, nie wolno wyłączać na stałe zasilania. W przeciwnym razie wysoka temperatura może spowodować uszkodzenie komponentów.

WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału

Gwarancja

▷ *od strony 75*



W przypadku krótkiego przerwania zasilania rozpocznie się faza chłodzenia, piec schłodzi się do temperatury 100 °C i wyłączy się. Piec można ponownie włączyć w dowolnym momencie fazy chłodzenia.

WSKAZÓWKA



Przyspieszenie fazy chłodzenia.

Otworzyć drzwi pieca, powietrze obiegowe będzie dalej uruchomione.

PORADA

5 Programy pieczenia

Programy ☰

Ustawianie nowego programu pieczenia

- > Wybrać żądane miejsce zapisu.
- > Wprowadzić żądane ustawienia.

Edycja nazwy grupy
▷ strona 43

Zmiana programu pieczenia

- > Wybrać żądany program.
- > Wprowadzić żądane ustawienia.

Włączanie pieca
▷ strona 27

Wyłączanie urządzenia
▷ strona 38

Otwarcie programu pieczenia

- > Nacisnąć symbol „kłódki”.

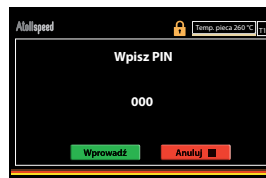


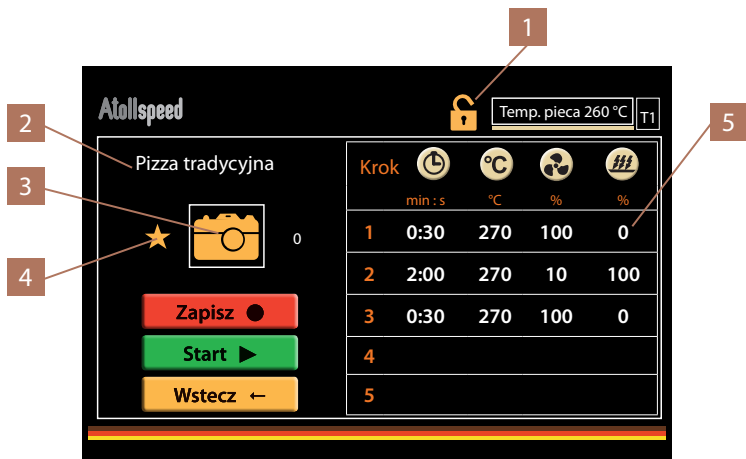
Przykład

- > Wprowadzić PIN użytkownika.
(Ustawienie fabryczne to 000).

Symbol „kłódki” jest otwarty.

Ustawienia, nazwy i zdjęcia można zmienić.





Przykład

- 1 Symbol kłódki (PIN)
- 2 Wprowadzanie nazwy programu
- 3 Wybór zdjęcia
- 4 Dodanie do Ulubionych
- 5 Zmiana wartości

Zmiana nazwy programu

- > Nacisnąć nazwę programu.
- > Naciskać odpowiedni przycisk na polu numerycznym, aż wyświetli się litera.
- > Kontynuować, aż zostanie wprowadzona wybrana nazwa.

Przycisk Usun umożliwia skorygowanie wprowadzonej wartości.

Jeśli w ciągu trzech sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość lub zostanie wybrany inny element obsługi, wprowadzanie tekstu zakończy się.

Jeśli użytkownik nie chce przyporządkowywać zdjęcia do programu pieczenia, wybrać kamerę jako symbol. Jeśli program z symbolem kamery zostanie dodany do Ulubionych, zostanie automatycznie przedstawiony za pomocą liczby od 1 do 24.

Usuwanie programu

- > Usunąć nazwę programu.
- > Czas pieczenia ustawić na 0:00 i zapisać.

Dodawanie programu

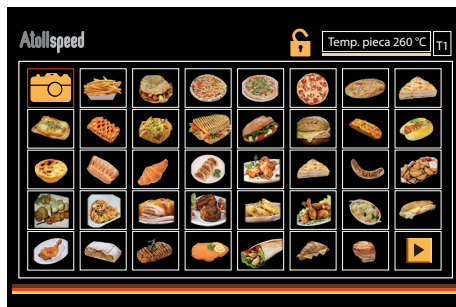
- > Wybrać najbliższy pusty wiersz programu. Nowy program można wprowadzić tylko wtedy, gdy czas pieczenia ostatniego programu jest większy niż 0:00.

Zapisywanie programu do Ulubionych

- > Nacisnąć symbol gwiazdki.

Dodawanie zdjęcia

- > Nacisnąć symbol kamery.
Otworzy się wybór zdjęć.
- > Nacisnąć odpowiednie zdjęcie.
- > Nacisnąć **Wstecz** .



Jeśli użytkownik nie chce przyporządkowywać zdjęcia do programu pieczenia, wybrać kamerę jako symbol. Jeśli program z symbolem kamery zostanie dodany do Ulubionych, zostanie automatycznie przedstawiony za pomocą liczby od 1 do 24.

5.1 Edycja nazwy grupy

- > Wybrać nazwę grupy.
- > Wprowadzić nową nazwę za pomocą pola numerycznego.

Po 3 sekundach nazwa zostanie zapisana.

Obszary chronione numerem PIN

▷ Otwarcie programu pieczenia
strona 40



Jeśli zostaną usunięte pojedynczo wszystkie programy pieczenia z jednej grupy i grupa będzie pusta, nastąpi automatyczne usunięcie jej nazwy.

WSKAZÓWKA

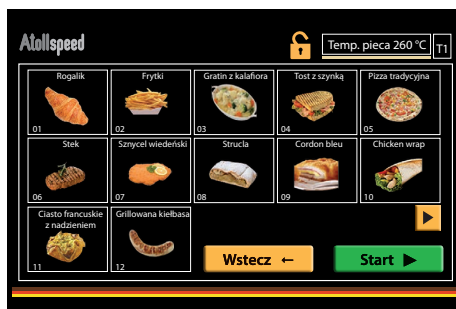
Dostęp do tego obszaru po opuszczeniu grupy jest automatycznie zabezpieczony numerem PIN (zamknięty symbolem kłódki).



Przykład

5.2 Ulubione

Programy pieczenia, które zostały zaznaczone jako Ulubione, są oznakowane w programie pieczenia gwiazdką i wyświetlają się na ekranie Ulubionych.



Jeśli do danego programu nie przyporządkowano zdjęcia, zostanie on przedstawiony za pomocą pomarańczowego numeru. 12 przycisków wyboru ma numery od 01 do 12 od lewej strony u góry do prawej strony u dołu.

Jeśli jest więcej niż 12 ulubionych pozycji, pojawi się strzałka.

> Nacisnąć strzałkę, aby wyświetlić Ulubione od numeru 13 do 24.

Jeśli jako Ulubione zaznaczone są już 24 programy pieczenia, nie można dodawać kolejnych ulubionych pozycji. Należy najpierw odznaczyć lub usunąć inną ulubioną pozycję.

Programy na ekranie Ulubionych umieszczone są w kolejności dodawania do Ulubionych. Jeśli zmieniona ma zostać kolejność, należy najpierw usunąć Ulubione i następnie ponownie zaznaczyć w wybranej kolejności.

Obszary chronione numerem PIN
▷ *Otwarcie programu pieczenia strona 40*

Zmiana lub usunięcie Ulubionych
Edycja programu pieczenia
▷ *od strony 40*

Ulubione chronione numerem PIN

W przypadku zabezpieczonego ekranu Ulubionych nie można przejść do ekranu głównego ani do listy programów bez podania numeru PIN. Przy ponownym włączeniu ekran początkowy zostanie pominięty i bezpośrednio wyświetli się ekran Ulubionych. Bez prawidłowego numeru PIN użytkownik może korzystać wyłącznie z programów Ulubionych. Upraszcza to obsługę.

Obszary chronione numerem PIN
 ▷ *Otwarcie programu pieczenia strona 40*



Po lewej stronie u dołu obok każdego symbolu Ulubionych wyświetla się dwucyfrowy numer programu pieczenia.

5.3 Funkcja +1 (dopiekanie)



Funkcję +1 do dopiekania można aktywować w ustawieniach użytkownika. Funkcja umożliwia dynamiczne skalowanie programów pieczenia. To znaczy, że przy jednoczesnym pieczeniu kilku produktów dostosowywany jest czas pieczenia.

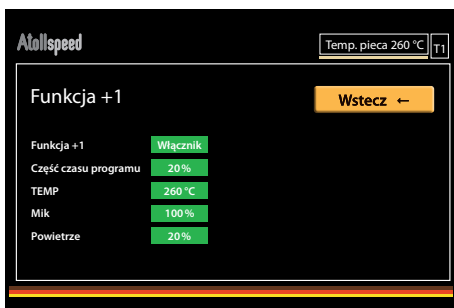
Duży wpływ na wynik pieczenia ma masa produktu. Dlatego dla jednego programu pieczenia masa powinna być w miarę możliwości taka sama. Najwyższą jakość osiąga się, gdy w danym procesie pieczenia pieczony jest zawsze tylko jeden produkt. Przy jednoczesnym pieczeniu dwóch produktów ustawienia powietrza obiegowego i temperatury pieczenia są podobne jak w przypadku tylko jednego produktu, ponieważ gorące powietrze jest stałe na całej powierzchni pieczenia. Jeśli do podgrzewania jądra produktu włączona jest dodatkowo funkcja mikrofal, dla dwóch produktów potrzeba więcej energii. Dlatego należy zwiększyć intensywność mikrofal i czas. Najlepszy efekt osiąga się przy użyciu dwóch oddzielnych programów dla „jednego produktu” i „dwóch produktów”.

Za pomocą funkcji +1 można dostosować program dla jednego produktu.

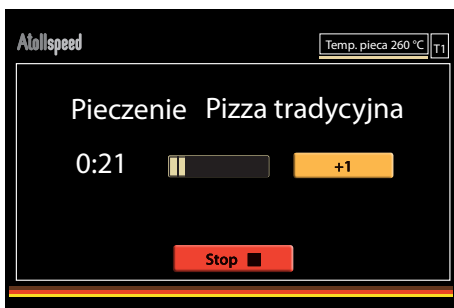
- > Aktywować funkcję +1 w ustawieniach użytkownika.
- > Wprowadzić w procentach wybrane przedłużenie całego programu pieczenia.

Jeśli program ma być przedłużony np. z 1:40 minut do 2:00 minut, należy wprowadzić tutaj 20 %.

W tym etapie rozszerzenia ustawia się temperaturę, intensywność mikrofal i prędkość powietrza obiegowego.



Jeśli przy aktywnej funkcji +1 zostanie wywołany program, wyświetli się przycisk **+1**.
Program pieczenia będzie przebiegać normalnie.



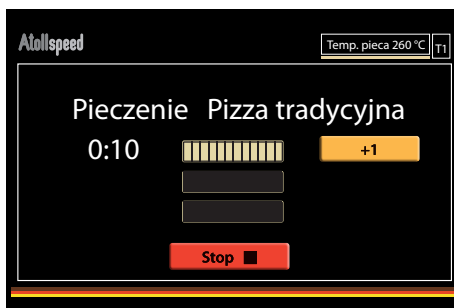
*Funkcja +1 (dopiekanie)
 Ustawienia użytkownika
 ▷ od strony 50*

Jednoczesne pieczenie dwóch produktów

- > Uruchomić wybrany program pieczenia.
- > Nacisnąć przycisk **+1**.

Proces pieczenia zostanie wydłużony zgodnie z ustawieniem.

Drugi pasek postępu wskazuje dodatkowy czas w %. Pasek postępu rozpoczyna się po upływie ustawionego programu pieczenia.

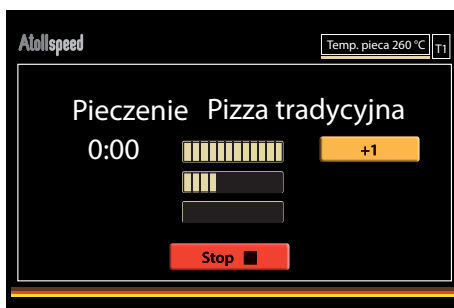


Jednoczesne pieczenie dwóch lub więcej produktów

- > Ponownie nacisnąć przycisk **+1**.

Wyświetli się trzeci pasek postępu.

Ponowne naciśnięcie przycisku **+1** usuwa dodatkowy pasek postępu. Funkcja +1 jest zatrzymana.

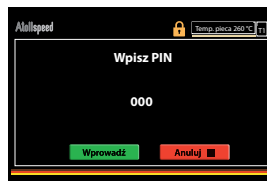


6 Ustawienia użytkownika

- > Wyłączyć, a następnie ponownie włączyć piec.
Wyświetli się ekran początkowy.
- > Nacisnąć **Ustawienia użytkownika**.



- > Wprowadzić PIN użytkownika.
(Ustawienie fabryczne 000).
- > Nacisnąć **Wprowadź**.



6.1 Ustawienia temperatury

Wszystkie ustawienia związane z temperaturą.



Ustawienia temperatury

▷ *strona 29*

Temperatura wstępnego nagrzewania T1

T1 jest temperaturą wstępnego nagrzewania. Tutaj ustawia się temperaturę wstępnego nagrzewania T1.

Przełączanie temperatury

T1/T2

▷ *strona 29*

Temperatura wtórna T2

Tutaj ustawia się temperaturę wtórną T2.

Programator czasowy wstępnego nagrzewania

Tutaj ustawia się czas trwania wstępnego nagrzewania.

Programator czasowy wstępnego nagrzewania

▷ *strona 32*

Programator czasowy dogrzewania

Tutaj ustawia się czas dogrzewania.

Programator czasowy dogrzewania

▷ *strona 33*

Wymuszenie programatora czasowego

Tutaj aktywuje się i dezaktywuje funkcję „Wymuszenie programatora czasowego”. (Tak/Nie)

Wymuszenie programatora czasowego

▷ *strona 50*

Jednostka temperatury

Tutaj wybierana jest jednostka temperatury. (°C/°F)

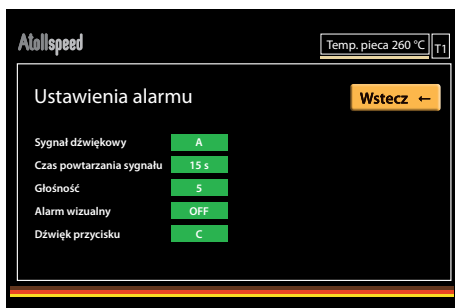
6.2 Funkcja dopiekania

Ustawienia funkcji +1 (dopiekanie)

Funkcja +1

▷ *od strony 46*

6.3 Ustawienia alarmu



Sygnał dźwiękowy

Ustawić wybrany sygnał dźwiękowy dla zakończenia czasu pieczenia.

Zakres ustawień: A-D

Czas powtarzania sygnału

Tutaj ustawia się częstotliwość powtarzania sygnału dźwiękowego.

Zakres ustawień: 0–99

Głośność

Ustawić wybraną głośność sygnału dźwiękowego.

Zakres ustawień: 1–10

Alarm wizualny

Aktywacja optycznego wskazania końca czasu pieczenia. W przypadku aktywnego alarmu wizualnego, po zakończeniu pieczenia, miga czarno-żółty wskaźnik.

Dźwięk przycisku

Ustawić wybrany dźwięk przycisku.

Zakres ustawień: A-C

6.4 Język

Nacisnąć na język, aż wyświetli się wybrany język.

6.5 Czyszczenie

Ustawia przypomnienie generalnego czyszczenia.

> Tutaj należy wprowadzić wybraną częstotliwość.

Wartość standardowa: 500

6.6 PIN

Jeśli jest taka potrzeba, tutaj za pomocą pola numerycznego należy wprowadzić nowy trzycyfrowy PIN.

6.7 Usunięcie wszystkich programów

Uwaga. Za pomocą tej funkcji usuwane są wszystkie programy.

Usunięcie poszczególnych programów:

> Usunąć nazwę programu.

> Czas pieczenia ustawić na 00:00 i zapisać.

6.8 Ustawienie fabryczne

Uwaga. Wszystkie ustawienia zostaną przywrócone do wartości ustawień fabrycznych.

7 Transfer USB

Transfer USB

Tutaj programy zapisywane są w pamięci USB lub wczytywane z pamięci USB.

Ekran startowy

> Nacisnąć na **Transfer USB**.



> Wprowadzić PIN (ustawienie fabryczne 000).

Wprowadzanie numeru PIN
▷ strona 49



- W przypadku wczytania programów pieca do pamięci USB nastąpi nadpisanie programów zapisanych już w pamięci USB.
- W przypadku kopiowania programów z pamięci USB na piec zastępowane są wszystkie programy zapisane w piecu.

WSKAZÓWKA

> Podłączyć pamięć USB.

Jeśli po podłączeniu nie można wybrać kolejnego ekranu, pamięć USB nie została wykryta. W razie potrzeby należy wykorzystać inną pamięć USB.

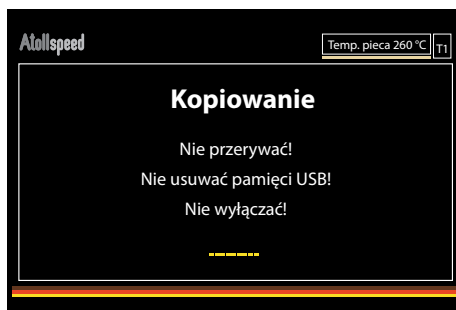
> Nacisnąć wybraną funkcję.



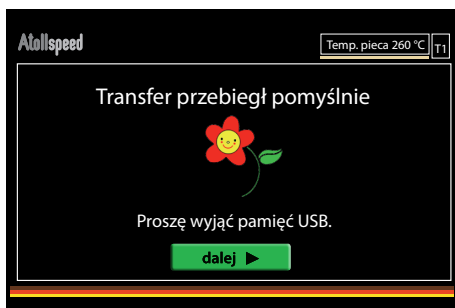
> Potwierdzić wybór.



> Zaczekać, aż proces zostanie zakończony.
*Podczas procesu nie przerywać zasilania prądem.
Nie usuwać pamięci USB.*



Po pomyślnym zakończeniu transferu wyświetli się następujący ekran.



Jeśli proces nie może zostać zakończony:

- > Wyłączyć i ponownie włączyć piec.
- > Powtórzyć proces.

8 Czyszczenie pieca

Piec czyścić codziennie w środku i na zewnątrz.



Niebezpieczeństwo oparzenia

- Piec musi być odpowiednio schłodzony i nie może być gorący.
 - > Nie dotykać gorących powierzchni.
 - > Przed rozpoczęciem czyszczenia komory pieczenia poczekać przynajmniej 30 minut i sprawdzić resztki ciepła.

UWAGA

Przestrzegać rozdziału
Bezpieczeństwo
▷ od strony 6

8.1 Zewnętrzne czyszczenie pieca



- Podczas czyszczenia istnieje niebezpieczeństwo porysowania powierzchni.
 - > Nie czyścić przy pomocy środków do szorowania lub podobnych.
 - > Nigdy nie czyścić powierzchni wełną stalową ani piaskowym materiałem do czyszczenia.
 - > Nie stosować zbyt intensywnie działających środków czyszczących.
 - > Do czyszczenia używać miękkich ściereczek.
 - > Używać delikatnie zwilżonej ściereczki lub zalecanego środka do czyszczenia stali nierdzewnej.

WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału
Gwarancja
▷ od strony 75

> Wyłączyć piec.

Wentylatory w piecu pracują dalej, aby go schłodzić.

Przed rozpoczęciem czyszczenia odczekać przynajmniej 30 min, aż piec zostanie schłodzony.

> Wyjąć z komory pieczenia kamienną płytę wraz z uchwytem.

Kamienną płytę można myć w zmywarce.

8.2 Codzienne czyszczenie komory pieczenia

- > Komorę pieczenia czyścić lekko zwilżoną ściereczką.
- > Uszczelkę drzwiową czyścić lekko zwilżoną ściereczką.
- > W przypadku silnego zanieczyszczenia czyścić piec oryginalnym środkiem do czyszczenia pieców firmy Atoll.
- Należy używać wyłącznie systemu czyszczenia opracowanego przez firmę Atollspeed, składającego się z Atollspeed Oven Protectant oraz Atollspeed Oven Cleaner.
- Jeśli zastosowano środek do czyszczenia pieców, należy bardzo dokładnie przetrzeć komorę pieczenia czystą wodą.
- W komorze pieczenia nie mogą pozostać resztki środka do czyszczenia.
- Nigdy nie używać myjek wysokociśnieniowych.
- Nie czyścić pieca sprężonym powietrzem.

Środki do czyszczenia i pielęgnacji
 ▷ Atollspeed.eu
 ▷ Akcesoria



- Podczas czyszczenia istnieje niebezpieczeństwo porysowania powierzchni.
- Nie używać pieca z uszkodzoną uszczelką drzwiową. Uszczelka drzwiowa musi zostać wymieniona przez certyfikowany serwis.
- > Stosowanie innych produktów do czyszczenia może spowodować uszkodzenie urządzenia. W takim przypadku firma Atollspeed GmbH zastrzega sobie możliwość odstąpienia od roszczeń gwarancyjnych.
- > Do czyszczenia używać miękkich ściereczek.

WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału Gwarancja
 ▷ od strony 75



- Nigdy nie spryskiwać środkiem czyszczącym ani wodą górnej części pieca, ponieważ może to spowodować zwarcie.
 - Należy usuwać resztki jedzenia.
 - Jeśli piec nie będzie utrzymywany w czystości, może to spowodować pogorszenie stanu powierzchni, co z kolei doprowadzi do problemów technicznych, krótszej żywotności lub potencjalnie niebezpiecznych sytuacji.
-

WSKAZÓWKA

Przestrzegać rozdziału

Gwarancja

▷ *od strony 75*

Dane techniczne

▷ *od strony 67*

8.3 Czyszczenie filtra powietrza

Na dole pieca jest filtr powietrza.

- > Wyjąć filtr do przodu.
- > Wyczyścić filtr pod bieżącą wodą.
- > Filtr czyścić raz w tygodniu.

Nigdy nie eksploatować pieca bez założonego filtra.

Nie używać filtrów uszkodzonych ani zbyt mocno zanieczyszczonych.

- > Filtr wymienić na nowy.

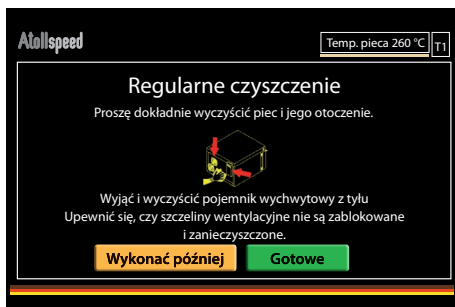


8.4 Regularne czyszczenie komory pieczenia

Jeśli następuje włączenie pieca i od ostatniego dokładnego czyszczenia wykonano więcej procesów pieczenia niż ustawiono, pojawi się następujący ekran.

Ustawianie częstotliwości czyszczenia

▷ *Ustawienia użytkownika strona 52*



Wykonać później

Przypomnienie zostanie powtórzone przy następnym włączeniu.

Gotowe

Licznik jest zerowany, a przypomnienie pojawi się ponownie po np. 500 procesach pieczenia.

- Wszystkie szczeliny wentylacyjne należy czyścić wilgotną ściereczką.
- Dokładnie oczyścić przód i uszczelki drzwiowe. Jeśli będą gromadzić się tu resztki jedzenia, drzwi nie zamkną się poprawnie i piec nie będzie niezawodnie działać.
- Z tyłu znajduje się osłona wylotu powietrza. Osłonę tę należy regularnie zdejmować i czyścić.



Minimalne odległości

▷ *Dane techniczne od strony 67*

9 Konserwacja

Zalecana rutynowa konserwacja

Informacja o prewencyjnej konserwacji pojawi się po 500 godzinach pracy mikrofali. Konserwacja ta jest ważna, aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia. Wiadomość nie wpływa na eksploatację pieca.

> Zatwierdzić komunikat.

Następnie piec będzie działał normalnie.

Częstotliwość pojawiania się informacji może zostać ustawiona przez serwis.

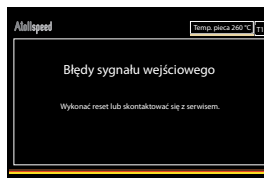


Błędy sygnału wejściowego

Ostrzeżenie to zgłasza problem ze sterownikiem lub czujnikiem temperatury.

> Przerwać na kilka sekund dopływ prądu, aby zresetować piec.

Jeśli problem będzie dalej występować, wezwać serwis.



10 Usterki i błędy

10.1 Komunikaty o błędach

Sterownik za ciepły

Piec wyposażony jest w wewnętrzne czujniki temperatury, monitorujące jego podzespoły. Jeśli w piecu jest zbyt gorąco, pojawi się komunikat o błędzie. Odczekać, aż piec zostanie schłodzony i podjąć działania w celu obniżenia temperatury otoczenia.

- Sprawdzić, czy wszystkie szczeliny wentylacyjne są otwarte i czyste. Sprawdzić, czy zachowana jest wystarczająca odległość z tyłu, po bokach i nad piecem.
- Sprawdzić, czy oba wentylatory pracują i zasysają powietrze. Jeśli nie, wezwać serwis.
- Na piecu nie przechowywać żadnych przedmiotów.
- Obowiązkowo zachować odpowiednią odległość od zewnętrznych źródeł ciepła, w szczególności od frytekownic, grillów i płyt grzewczych.

W przypadku kolejnego wzrostu temperatury pojawi się ostrzeżenie „Sterownik za gorący”.

Sterownik za gorący

Poczekać, aż temperatura ponownie obniży się.



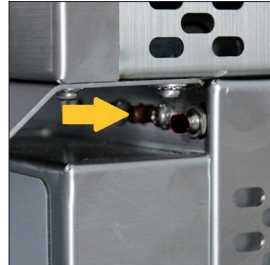
Przegrzana komora pieczenia

Piec jest wyposażony w ogranicznik temperatury bezpieczeństwa (STB). Zapewnia on bezpieczeństwo w przypadku nieprawidłowego działania. STB może zostać uruchomiony z powodu silnych drgań lub zimna.

Jeśli pojawi się ostrzeżenie „Przegrzana komora pieczenia”, należy odczekać kilka minut, aż piec zostanie schłodzony.

- > Nacisnąć mocno na ciemnoczerwony przełącznik STB.

Ekran gaśnie, gdy tylko STB zostanie pomyślnie zresetowany.



Jeśli komunikat będzie pojawiać się częściej, występuje prawdopodobnie problem techniczny.

- > Wyłączyć piec i nie używać go dalej, aby uniknąć dalszych szkód.
- > Skontaktować się z serwisem.

UWAGA

*Przestrzegać rozdziału
Bezpieczeństwo
▷ od strony 6*

Przegrzana mikrofala

Ostrzeżenie „Przegrzana mikrofala” pojawia się po procesie pieczenia, jeśli mikrofala zrobiła się zbyt gorąca.

- > Tymczasowo zmniejszyć intensywność mikrofal, aby uniknąć dalszych szkód.

Powodem ostrzeżenia może być eksploatowanie pustej mikrofal lub zablokowanie wentylatora.

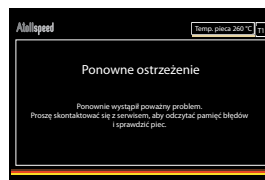
- > Wyczyścić filtr powietrza.
- > Jeśli wentylator nie działa lub ponownie pojawia się komunikat, skontaktować się z serwisem.



Ponowne ostrzeżenie

Jeśli pięć razy wystąpi jeden z najpoważniejszych problemów „Sterownik za gorący”, „Przegrzana mikrofala” lub „Przegrzana komora pieczenia”, pojawi się komunikat „Ponowne ostrzeżenie”. Wówczas nie wolno dalej używać pieca, aby uniknąć dalszych szkód.

Skontaktować się z serwisem.



10.2 Usuwanie błędów

Ogranicznik temperatury maksymalnej STB

Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa kontroluje temperaturę w komorze pieczenia. Wyłącza on ogrzewanie, gdy temperatura stanie się zbyt wysoka, np. gdy regulator ciepła nie będzie działać prawidłowo. W ten sposób unika się możliwych uszkodzeń wskutek przegrzania. STB może zostać uruchomiony podczas transportu z powodu silnych drgań lub zimna. Wówczas piec nie będzie nagrzewać się po włączeniu.

W normalnych warunkach eksploatacji STB wyłącza się tylko w przypadku usterki technicznej.

Odblokowanie ogranicznika temperatury bezpieczeństwa

- > Nacisnąć mocno na ciemnoczerwony przełącznik STB.
- > Jeśli STB kilkakrotnie wyłączy piec, skontaktować się z serwisem.

Piec nie uruchamia się

- > Wyciągnąć wtyczkę sieciową na 10 sekund i spróbować ponownie.
- > Sprawdzić bezpiecznik.
- > Sprawdzić zasilanie.

Piec nie nagrzewa się

- > Sprawdzić ogranicznik temperatury bezpieczeństwa.
- > Sprawdzić bezpiecznik elementu grzewczego.

11 Kontakt

Producent

Kolb Huizhou Ltd.
Shatou Industrial Area, Yuanzhou Town,
Boluo County, Huizhou City, Guangdong Province,
PC: 516123
Chiny

Strona internetowa: www.kolbcn.com

E-mail: info@kolbcn.com

Kontakt

Atollspeed GmbH
Gewerbepark Objekt 16
Fabrikplatz 1
A-4662 Steyrermühl (Austria)
Strona internetowa: www.atollspeed.eu

12 Dane techniczne

Ogólne dane techniczne

- Zadbać, aby w każdej chwili możliwy był dostęp do górnej pokrywy w celu konserwacji. Wszystkie boki i góra wymagają odpowiedniego odstępu.
- W przypadku ustawiania pieca we wnęce ściany należy zachować następujące minimalne odległości:

| | |
|--------------|--------|
| Lewa strona | 50 mm |
| Prawa strona | 50 mm |
| Tył | 50 mm |
| Góra | 100 mm |

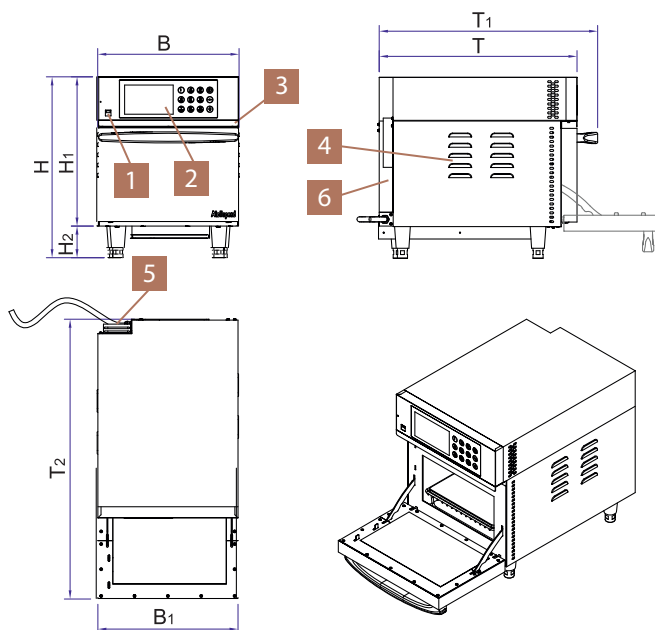
- Jeśli klient życzy sobie osłonę z przodu do górnej krawędzi pieca, dostarczymy tę osłonę z łatwo zdejmowaną ramką.

W przypadku montażu przedniej osłony przez firmę zewnętrzną należy uwzględnić wszystkie informacje techniczne zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

- Zadbać, aby podczas instalacji i ustawiania pieca nie doszło do uszkodzenia samego pieca oraz rur zasilających i odprowadzających, przede wszystkim wskutek wysokiej temperatury.
- Zachować wymagane odległości oraz wykonać izolację cieplną. Zapytać swojego instalatora na miejscu.
- Jeśli piec stoi w pobliżu mebli kuchennych, dekoracyjnych elementów wyposażenia lub ścian, muszą być one wykonane z materiału ognioodpornego. W przeciwnym razie należy je zabezpieczyć za pomocą okładziny wykonanej z odpowiednich materiałów ognioodpornych.
- Należy bezwzględnie przestrzegać przepisów przeciwpożarowych i bezpieczeństwa.

*Przestrzegać rozdziału
Gwarancja
▷ od strony 75*

Rysunek techniczny pieca Atollspeed

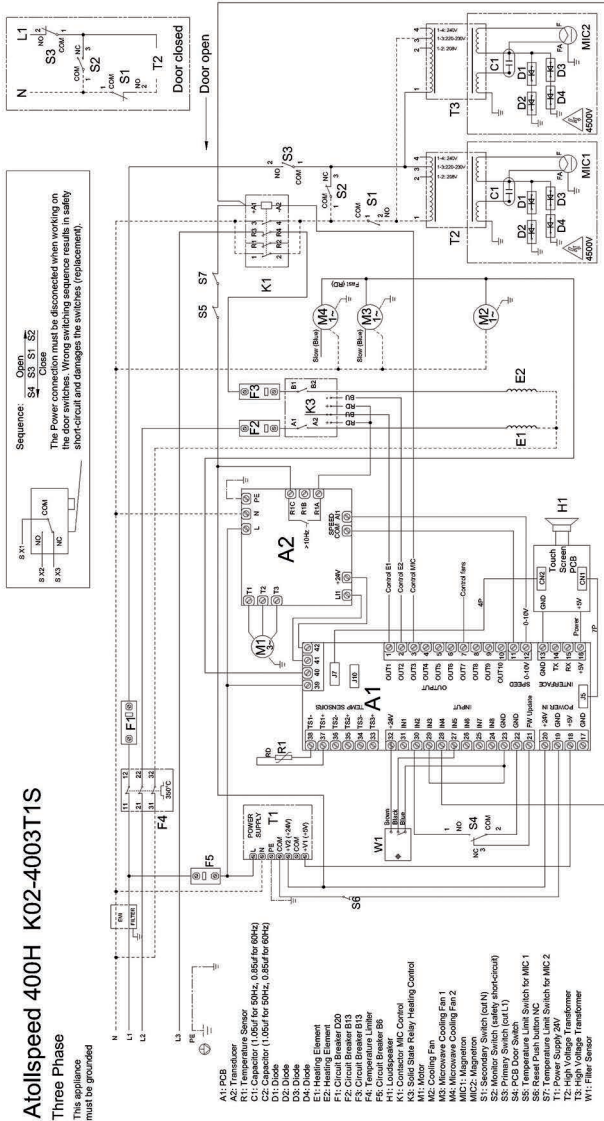


- 1 USB
- 2 Ekran dotykowy
- 3 Ogranicznik temperatury maksymalnej STB
- 4 Szczeliny wentylacyjne
- 5 Przewód zasilający
- 6 Otwór wydmuchowy (nie zakrywać)

| Piec Atollspeed | 300H K02-3003T1S | 400H K02-4003T1S |
|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Wymiary | | |
| Szerokość | B 445 mm | B 583 mm |
| Głębokość | T ₁ 687 mm | T ₁ 730 mm |
| Wysokość | H 570 mm | H 592 mm |
| Z otwartymi drzwiami | | |
| Szerokość | B 445 mm | B 583 mm |
| Głębokość | T ₂ 880 mm | T ₂ 935 mm |
| Wysokość | H 570 mm | H 592 mm |
| Komora pieczenia | | |
| Szerokość | 317 mm | 450 mm |
| Głębokość | 311 mm | 350 mm |
| Wysokość | 170 mm | 200 mm |
| Napięcie | 220-230 V 1Ph/PE/50 Hz | 380-400 V 3Ph/PE/50 Hz |
| Opcjonalne * napięcie | 240 V * | 415 V * |
| Opcjonalna ** częstotliwość | 60 Hz ** | 60 Hz ** |
| Moc całkowita | 3,3 kW | 4,9 kW |
| Mikrofała, moc wejściowa | 1,6 kW | 3,2 kW |
| Moc grzewcza | 3,3 kW | 3,3 kW |
| Pobór prądu | 15 A | 16 A |
| Masa | 65 kg | 91,4 kg |
| Mikrofała, częstotliwość | 2,465 GHz | 2,465 GHz |
| Bezpiecznik główny | D20 | 3xD20 |
| Przewód zasilający | 2,5 mm ² | 5x2,5 mm ² |

13 Schematy połączeń

Schemat połączeń Atollspeed 400H



14 Dyrektywy i certyfikaty

Producent: Kolb Huizhou Ltd.
Shatou Industrial Area, Yuanzhou Town,
Boluo County, Huizhou City, Guangdong Province,
China PC: 516123

Urządzenie spełnia wymagania wszystkich odnośnych postanowień dyrektywy w sprawie maszyn 2006/42/WE, dyrektywy EMC 2014/30/UE

Bezpieczeństwo sprzętu elektrycznego,
EN 60335-2-90:2006 A1:2010, EN 60335-2-42:2003/
A11:2012

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC),
EN 61000-6-1:2007, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-12:2011, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-3-11:2000,
2014/30/UE.

EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 62233:2008

Wyżej podany producent oświadcza, że niniejszy piec mikrofalowy jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi postanowieniami wymienionych dyrektyw. W przypadku dokonania modyfikacji urządzeń niezgodzonych z nami deklaracja traci swoją ważność. Sporządzenie dokumentacji technicznej: Kolb.

Oryginalna deklaracja zgodności jest dołączona do urządzenia. Urządzenie posiada znak CE.

Urządzenie spełnia wymagania wymienionych dyrektyw.

W przypadku określonego zastosowania urządzenie nie stanowi niebezpieczeństwa dla zdrowia lub innego niebezpieczeństwa. Zastosowane materiały i surowce są zgodne z rozporządzeniem w sprawie przedmiotów codziennego użytku oraz rozporządzeniem UE nr 10/2011. Zapewniamy i gwarantujemy możliwość śledzenia zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004 oraz produkcję zgodną z dobrą praktyką wytwarzania w znaczeniu rozporządzenia (WE) nr 2023/2006.

Dla krajów nienależących do UE obowiązują właściwe krajowe regulacje prawne.

Urządzenie podlega przepisom o złomowaniu urządzeń elektronicznych WEEE 2012/19/UE i nie wolno go wyrzucać z odpadami domowymi.

Urządzenie zostało sprawdzone i otrzymało certyfikat CB.

15 Certyfikaty



Product Services

Attestation of Conformity

No. MBA 17 06 77819 068

Holder of Certificate: Kolib Huizhou Ltd.
No. 1238 Huizhou Road
Shiyan Industrial Culture Creative Park
PEOPLES REPUBLIC OF CHINA

Product: Microwave ovens
(Atoltspeed oven)

The Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Council Directive 73/23/EEC, which is not subject to the CE marking requirements of the directive. It refers only to the sample submitted to TUV SUD Product Service GmbH for testing and certification. See also notes overleaf.

Test report no.: 6411012073005

Date, 2017-05-30
(Gary Sun)





79106K

CE After preparation of the necessary technical documentation as well as the EC declaration of conformity the required CE marking can be affixed on the product.
Other relevant directives have to be observed.


Page 1 of 2

TUV SUD Product Service GmbH · Zandlstraße 16 · 80339 München · Germany

ZERTIFIKAT ♦ CERTIFICATE ♦ CERTIFICADO ♦ CERTIFICAT ♦ CEPTΦNKAT

EN 60335-2-06:2009/EN 60335-2-06:2009/EN 60335-2-42:2003/EN 12072
EN 60335-1:2012/EN 60335-1:2012

Page 1 of 1



Product Services

Attestation of Conformity

No. MBA 17 06 77819 068

Model(s): K02-3000D1S, K02-3001T1S, K02-3002T1S, K02-3004T1S, K02-4000D1S, K02-4001T1S, K02-4002T1S, K02-3501T1S, K02-4003T1S

Trade name: Kolib

Parameters: Rated Voltage: 380-420V 2H~ (K02-4001D1S, K02-4001T1S, K02-4003T1S), 220-230V (for other models)
Rated Frequency: 50/60 Hz (for other models)
Max. Combined Input: 4.9 kW (K02-4002T1S, K02-4001D1S, K02-4001T1S, K02-4003T1S), 3.3 kW (for other models)
Microwave Input: 900 W (K02-3000D1S, K02-4001T1S, K02-4003T1S), 1.6 kW (for other models)
Connection Input: 3.3 kW
Rated Power Capacity: 2.650 WHz
Protection Class: I
Degree of Protection: IPX3

Tested according to: EN 60335-2-06:2009/EN 60335-2-06:2009/EN 60335-2-42:2003/EN 12072
EN 60335-1:2012/EN 60335-1:2012
EN 62233:2006

Page 2 of 2

TUV SUD Product Service GmbH · Zandlstraße 16 · 80339 München · Germany

ZERTIFIKAT ♦ CERTIFICATE ♦ CERTIFICADO ♦ CERTIFICAT ♦ CEPTΦNKAT

EN 60335-2-06:2009/EN 60335-2-06:2009/EN 60335-2-42:2003/EN 12072
EN 60335-1:2012/EN 60335-1:2012

Page 2 of 1

TUV
SDS
Product Service

Attestation of Conformity
No. NBMA 17 06 77819 067

Holder of Certificate: Kolb Huizhou Ltd.
Shakou Industrial Area, Yuechou,Bobuo
516123 Huizhou, Guangdong Province
PEOPLES REPUBLIC OF CHINA

Product: Microwave ovens
(Atollspeed oven)

The Attestation of Conformity confirms that the latter meets the specific with the necessary requirements for the application of the Low Voltage Directive (LVD) as well as the EMC Directive (EMC). These are equivalent to the applying essential protection requirements applicable at the time of issuance as set out in Low Voltage Directive 2014/03/EU relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits. It is issued on a voluntary basis and applies only to the particular sample submitted for testing and certification. See also notes on back.

Test report no.: 64110120075005

Date, 2017-06-30

(Gary Sun)

TUV
SDS
Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Hohestraße 65 · 80335 München · Germany

TUV®

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ CERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE

Page 1 of 2

After preparation of the necessary technical documentation as well as the EU declaration of conformity the required CE marking can be affixed on the product. The declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Other relevant EU-directives have to be observed.

TUV
SDS
Product Service

Attestation of Conformity
No. NBMA 17 06 77819 067

Model(s): K02-3001D1S, K02-3001T1S, K02-3002T1S,
K02-3003T1S, K02-3004T1S, K02-4001D1S,
K02-4002T1S, K02-5001T1S,
K02-4003T1S

Brand: Kolb

Parameters:

- Rated Voltage: 380-400V 3R, K02-4001D1S, K02-4002T1S, K02-5001T1S, 220-230V (for other models)
- Rated Frequency: 50Hz or 60Hz
- Max. Combined Input: K02-4001T1S, K02-4002T1S, K02-4003T1S, 3.3kW (for other models)
- Microwave Input: K02-4001D1S, K02-4001D1S, 3.2 kW (K02-4002T1S, K02-4001D1S, K02-4003T1S)
- Connection Input: K02-4003T1S, 1.8 kW (for other models)
- Microwave Frequency: 3.3kW
- Max. Output Power: 2465 MHz
- Degree of Protection: IPX3

Tested according to: EN 60336-2, EN 60336-1, EN 60336-2-2, 2003/111/EC, EN 60335-1, 2012/EM11:2014, EN 62233:2006

TUV
SDS
Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Hohestraße 65 · 80335 München · Germany

TUV®

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ CERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE

Page 2 of 2



Certificate of Suitability

Certificate No.: SAA170168

Certificate Holder: Kolib Hui Zhou Ltd.
 No. 100, Xue Shou Town,
 Baoao County, Hui Zhou City,
 Guangdong Province,
 P.R. China

Class Description: Non-Declared
Product Description: Microwave Oven
Brand Name: K02-300T1S
Model No.: Z60V-50Hz, Max 3.3kW
Markings: Max Input: 1.6kW
 Microwave Frequency: 2465MHz

Standard: IP3C
 AS/NZS 60336.2:2002 Ed 5.1
 AS/NZS 60336.1:2011, Inc AL-3
 Nil

Conditions: Nil

Certification Mark: SAA170168 or RCM

Date First Issued: 27 February 2017

Date of Expiry: 27 February 2022



Issued: 01/03/17 17016814
 Connection to Standard



www.jas-anz.org/registr

For and on Behalf of
SAA Approvals Pty Ltd

SAA Approvals Pty Ltd is accredited by JAS-ANZ under International Standard ISO 9001:2015 for the product of Microwave Ovens. The accreditation is subject to the terms and conditions of the accreditation contract. Where JAS-ANZ Pty Ltd has requirements of an approval party, the approval party must comply with the requirements of the accreditation contract. For SAA Connect Details and to verify this Certificate go to: www.saaapprovals.com.au



Certificate of Suitability

*** Addendum ***

Certificate No.: SAA170168

Date of Issue: 27 February 2017

Class Description: Non-Declared
Product Description: Microwave Oven
 (Commercial Microwave Connection Oven)

Description
 Similar to K02-300T1S except for Digital PCB type in lieu of Touch Screen.
 Similar to K02-300T1S except for different size.
 Similar to K02-300T1S except for different size.
 Similar to K02-300T1S except for different size.
 Similar to K02-300T1S except for Digital PCB type in lieu of Touch Screen and rated Microwave Input: 3.2kW
 Similar to K02-400T1S except for Touch Screen PCB type.
 Similar to K02-300T1S except for different size and rated:
 Z60V-50Hz, Max 4.9kW
 Microwave Frequency: 2465MHz.
 Similar to K02-300T1S except for different size.



Issued: 27/02/17 17016802



www.jas-anz.org/registr

For and on Behalf of
SAA Approvals Pty Ltd

SAA Approvals Pty Ltd is accredited by JAS-ANZ under International Standard ISO 9001:2015 for the product of Microwave Ovens. The accreditation is subject to the terms and conditions of the accreditation contract. Where JAS-ANZ Pty Ltd has requirements of an approval party, the approval party must comply with the requirements of the accreditation contract. For SAA Connect Details and to verify this Certificate go to: www.saaapprovals.com.au

16 Gwarancja

Okres gwarancji na części zamienne wynosi 12 miesięcy.

Gwarancja traci ważność w następujących przypadkach:

- Jeśli urządzenie zostanie zmodyfikowane bez naszego nadzoru i zgody.
- W przypadku awarii, nadużycia lub niewłaściwej obsługi.
- W przypadku montażu lub używania części zamiennych, akcesoriów lub środków czyszczących, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Atollspeed.
- Gwarancja nie obejmuje akcesoriów i pęknięcia szkła.



- Zmiany mogą być wprowadzane tylko przez certyfikowany serwis.
- Nieprawidłowe ustawienia mogą spowodować brak możliwości kontroli i tym samym wygaśnięcie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

WSKAZÓWKA

Dane techniczne
▷ od strony 67



© 2018 Atollspeed GmbH

Firma Kolb nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy druku
w niniejszej instrukcji obsługi.
Oryginalna instrukcji obsługi.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych.